ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ 2009 – 2014

Документ за разглеждане в заседание

A7-0260/2013

15.7.2013

***I
ДОКЛАД

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на търговския режим, приложим за някои стоки, получени от преработката на селскостопански продукти
(COM(2013)0106 – C7-0048/2013 – 2013/0063(COD))

Комисия по земеделие и развитие на селските райони

Докладчик: Паоло Де Кастро

Легенда на използваните знаци

*	Процедура на консултация
***	Процедура на одобрение
***I	Обикновена законодателна процедура (първо четене)
***II	Обикновена законодателна процедура (второ четене)
***III	Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Измененията към проекта на акт, внесени от Парламента, се обозначават в ***получер курсив***. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните технически служби и се отнася до частите от проекта на акт, за които е предложено изменение с оглед изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в текста на даден език). Предложенията за поправка подлежат на съгласуване със засегнатите технически служби.

Антетката на всяко изменение към съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, съдържа трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и засегнатата разпоредба от него. Възпроизведените части от разпоредба на съществуващ акт, която Парламентът желае да измени, но която остава непроменена в проекта на акт, се отбелязват с **получер** шрифт. Евентуални заличавания, които засягат такива части от текста, се обозначават по следния начин: **[...]**.

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ 5

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ 17

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО МЕЖДУНАРОДНА ТЪРГОВИЯ..... 22

ПРОЦЕДУРА 31

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на търговския режим, приложим за някои стоки, получени от преработката на селскостопански продукти
(COM(2013)0106 – C7-0048/2013 – 2013/0063(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

– като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и Съвета (COM(2013)0106),

– като взе предвид член 294, параграф 2, член 43, параграф 2 и член 207, параграф 2 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението (C7-0048/2013),

– като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,

– като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет от 12 юни 2013 г.[1]

– като взе предвид член 55 от своя правилник,

– като взе предвид доклада на комисията по земеделие и развитие на селските райони и становището на комисията по международна търговия (A7-0260/2013),

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;

2. изисква от Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;

3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

Изменение 1

Предложение за регламент
Съображение 39

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(39) За да се гарантират еднакви условия за прилагане на настоящия регламент по	(39) За да се гарантират еднакви условия за прилагане на настоящия регламент по

[1] ОВ C 0, 0.0.0000 г., стр. 0. / Все още непубликувано в ОВ.

отношение на вноса и на някои общи разпоредби, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия по отношение на мерки за прилагането на ставките на възстановяване, за метода на изчисляване на възстановяванията при износ, за приравняването на някои продукти към основни продукти и за определянето на референтните количества на основните продукти, за управлението на сертификатите за износ на някои от стоките, които не са включени в приложение I, към някои местоназначения, когато това е предвидено в международно споразумение, сключено от Съюза в съответствие с член 218 от Договора, и за третирането на оползотворяването на продукти и количествените загуби при производствения процес и третирането на страничните продукти, мерки за определяне процедурите по декларираме и доказване състава на изнасяните стоки, които не са изброени в приложение I, необходими за прилагането на системата за възстановявания при износ, мерки за прилагането на хоризонталните разпоредби ***за*** възстановяванията при износ, гаранциите***, контролите, проверките*** и ***санкциите към*** възстановяванията при износ за стоки, които не са включени в приложение I, мерки за прилагането на системата на удостоверения за възстановяване при износ по отношение на документите и процедурите за подаване на заявления и издаване на удостоверения за възстановяване, размера на предоставяната гаранция и начините за доказване, че задълженията, произтичащи от удостоверения за възстановяване, са изпълнени, мерки за управлението на удостоверения за възстановяване при износ от държавите членки и процедури за административна помощ между държавите членки по

отношение на вноса и на някои общи разпоредби, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия по отношение на мерки за прилагането на ставките на възстановяване, за метода на изчисляване на възстановяванията при износ, за приравняването на някои продукти към основни продукти и за определянето на референтните количества на основните продукти, за управлението на сертификатите за износ на някои от стоките, които не са включени в приложение I, към някои местоназначения, когато това е предвидено в международно споразумение, сключено от Съюза в съответствие с член 218 от Договора, и за третирането на оползотворяването на продукти и количествените загуби при производствения процес и третирането на страничните продукти, мерки за определяне процедурите по декларираме и доказване състава на изнасяните стоки, които не са изброени в приложение I, необходими за прилагането на системата за възстановявания при износ, мерки за прилагането на хоризонталните разпоредби ***относно*** възстановяванията при износ, гаранциите и ***контрола на*** възстановяванията при износ за стоки, които не са включени в приложение I, мерки за прилагането на системата на удостоверения за възстановяване при износ по отношение на документите и процедурите за подаване на заявления и издаване на удостоверения за възстановяване, размера на предоставяната гаранция и начините за доказване, че задълженията, произтичащи от удостоверения за възстановяване, са изпълнени, мерки за управлението на удостоверения за възстановяване при износ от държавите членки и процедури за административна помощ между държавите членки по отношение на удостоверенията за

отношение на удостоверенията за възстановяване, мерки за определянето на общата сума, предоставена на малките износители, и прага за освобождаване от представянето на удостоверения за възстановяване, мерки за прилагането на хоризонталните разпоредби за лицензиите за износ и за гаранциите по сертификатите за износ, мерки за ограничаване на количествата, за които могат да се издават удостоверения за възстановяване, за отхвърляне на заявените количества по отношение на посочените удостоверения и временно преустановяване на приемането на заявления за удостоверения за възстановяване, когато са подадени заявления за големи количества, необходимите правила, процедури и технически критерии за прилагането на други мерки по отношение на износа, мерки за установяване и публикуване на вносни мита и сумите, дължими за износ при директно компенсиране при преференциална търговия, мерки за гарантиране, че преработените селскостопански продукти, обявени за износ при споразумение за преференциална търговия, действително са изнесени при условията на преференциално споразумение, мерки относно методите за качествен и количествен анализ на преработени селскостопански продукти и стоките, които не са включени в приложение I, технически разпоредби, необходими за идентифициране на преработените селскостопански продукти и стоките, които не са включени в приложение I, процедури за целите на класификацията в Комбинираната номенклатура на преработените селскостопански продукти и стоките, които не са включени в приложение I, мерки, необходими за изпълнението на задълженията на Комисията и държавите членки за обмен на

възстановяване, мерки за определянето на общата сума, предоставена на малките износители, и прага за освобождаване от представянето на удостоверения за възстановяване, мерки за прилагането на хоризонталните разпоредби за лицензиите за износ и за гаранциите по сертификатите за износ, мерки за ограничаване на количествата, за които могат да се издават удостоверения за възстановяване, за отхвърляне на заявените количества по отношение на посочените удостоверения и временно преустановяване на приемането на заявления за удостоверения за възстановяване, когато са подадени заявления за големи количества, необходимите правила, процедури и технически критерии за прилагането на други мерки по отношение на износа, мерки за установяване и публикуване на вносни мита и сумите, дължими за износ при директно компенсиране при преференциална търговия, мерки за гарантиране, че преработените селскостопански продукти, обявени за износ при споразумение за преференциална търговия, действително са изнесени при условията на преференциално споразумение, мерки относно методите за качествен и количествен анализ на преработени селскостопански продукти и стоките, които не са включени в приложение I, технически разпоредби, необходими за идентифициране на преработените селскостопански продукти и стоките, които не са включени в приложение I, процедури за целите на класификацията в Комбинираната номенклатура на преработените селскостопански продукти и стоките, които не са включени в приложение I, мерки, необходими за изпълнението на задълженията на Комисията и държавите членки за обмен на информация и мерки за осигуряването

информация и мерки за осигуряването на достъп до информацията и документите.

на достъп до информацията и документите.

Обосновка

Въпросите, свързани с „контролите, проверките и санкциите“, следва да се решават чрез делегирани актове. Това е позицията на ЕП във всички преговори относно привеждането в съответствие досега.

Изменение 2

Предложение за регламент
Съображение 43

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(43) От особено значение е Комисията да проведе подходящи консултации по време на подготвителната работа, предшестваща приемането на делегирани актове, включително на експертно равнище. При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и на Съвета.	(43) От особено значение е Комисията да проведе подходящи консултации по време на подготвителната работа, предшестваща приемането на делегирани актове, включително на експертно равнище. При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и на Съвета. ***Комисията следва да предостави изчерпателна информация и документация относно своите заседания с национални експерти, проведени в рамките на подготовката и прилагането на делегираните актове. Във връзка с това Комисията следва да гарантира, че Европейският парламент участва надлежно, като използва най-добрите практики от предишния опит в други области на политиката, за да се създадат възможно най-добри условия за бъдещ контрол по отношение на делегираните актове от страна на Европейския парламент.***

Обосновка

Европейският парламент следва да участва надлежно в подготовката и изпълнението на делегираните актове. Засиленият контрол на делегираните актове ще намали вероятността за възражение от страна на Европейския парламент.

Изменение 3

Предложение за регламент
Член 2 – буква и а) (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	иа) „външна защита при специални условия“ означава външна защита, при която се забранява вносът на продукти, които не отговарят на нормативната уредба на Съюза относно безопасността на храните и при която се повишават тарифите по отношение на продукти, които не отговарят на стандартите на Съюза в областта на околната среда и хуманното отношение към животните или на социалните стандарти.

Изменение 4

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Посредством актове за изпълнение Комисията може да определя изброените в приложение IV преработени селскостопански продукти, които, когато се внасят и към тях се прилага ставката на мито, определена в Общата митническа тарифа, подлежат на облагане с допълнително вносно мито, за да се предотврати неблагоприятно въздействие върху	Посредством актове за изпълнение Комисията може да определя изброените в приложение IV преработени селскостопански продукти, които, когато се внасят и към тях се прилага ставката на мито, определена в Общата митническа тарифа, подлежат на облагане с допълнително вносно мито ***или ограничение върху вноса въз основа на екологични или здравни***

пазара на Съюза или да се противодействия на такова въздействие, което може да произтече от посочения внос, ако:	***стандарти на Съюза***, за да се предотврати неблагоприятно въздействие върху пазара на Съюза ***или пазара на държава членка*** или да се противодействия на такова въздействие, което може да произтече от посочения внос, ако:

Изменение 5

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – алинея 1 – буква б а) (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ба) продуктите не отговарят на екологичните или здравните стандарти, които се прилагат по отношение на производителите от Съюза.

Изменение 6

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Допълнителни вносни мита не се налагат в съответствие с параграф 1, когато е малко вероятно вносът да предизвика смущения на пазара на Съюза или когато последиците ще бъдат несъразмерни спрямо поставената цел.	2. Допълнителни вносни мита не се налагат в съответствие с параграф 1, когато е малко вероятно вносът да предизвика смущения на пазара на Съюза ***или на пазара на държава членка*** или когато последиците ще бъдат несъразмерни спрямо поставената цел.

Изменение 7

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4а. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 40, за да гарантира, че внасяните продукти отговарят на минималните стандарти за качество и екологосъобразност на Съюза.

Обосновка

Това изменение има за цел да възпроизведе изменението на ЕП, включено в неговата позиция относно ЕООП, за да се гарантира посредством делегирани актове, че внасяните продукти отговарят на минималните стандарти за качество и екологосъобразност на Съюза.

Изменение 8

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 4 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4б. За целите на настоящия член Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 40, определящи обстоятелствата, при които се изисква внасянето на гаранция.

Обосновка

Обстоятелствата по отношение на задължението за внасяне на гаранция следва да бъдат определени посредством делегирани актове.

Изменение 9

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. ***Посредством актове за изпълнение*** Комисията може да приема необходимите мерки за прилагането на настоящия член по отношение на сроковете за доказване на вносната цена, ***предоставянето*** на доказателствените документи и внасянето на гаранция. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 42, параграф 2.	5. Комисията може да приема ***актове за изпълнение, съдържащи*** необходимите мерки за прилагането на настоящия член по отношение на сроковете за доказване на вносната цена, ***представянето*** на доказателствените документи***, както*** и ***процедурите за*** внасянето на гаранция ***и сумата на тази гаранция***. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 42, параграф 2.

Изменение 10

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	5а. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 40 за актуализиране и доуточняване на действащите пазарни стандарти, посочени в член 55 от Регламент (ЕС) № …/… [COM(2011)626 окончателен].

Обосновка

Предвид провежданите тристранни преговори относно реформата на ОСП и с цел опростяване обхватът на тази разпоредба следва да се ограничи до действащите пазарни стандарти.

Изменение 11

Предложение за регламент
Член 22 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато се изнасят стоки, които не са включени в приложение I, към селскостопанските продукти, изброени в член 133, параграф 1, буква а), подточки i), ii), iii), v) и vii) от Регламент ***(ЕС) № …/… [COM (2011) 626 окончателен]***, които са използвани при производството на стоките, които не са включени в приложение I, могат да се прилагат възстановяванията при износ, както е посочено в приложение II към настоящия регламент. Прилага се член 133, параграф 1, буква б) и параграф 2 от Регламент (ЕС) № …/… [COM (2011) 626 окончателен].	1. ***В съответствие с член 133 от Регламент (ЕС) № .../... COM(2011) 626 окончателен],*** когато се изнасят стоки, които не са включени в приложение I, към селскостопанските продукти, изброени в член 133, параграф 1, буква а), подточки i), ii), iii), v) и vii) от ***посочения*** регламент, които са използвани при производството на стоките, които не са включени в приложение I, могат да се прилагат възстановяванията при износ, както е посочено в приложение II към настоящия регламент. Прилага се член 133, параграф 1, буква б) и параграф 2 от Регламент (ЕС) № …/… [COM (2011) 626 окончателен].

Обосновка

Това изменение има за цел да потвърди изменението на ЕП, включено в неговата позиция относно ЕООП, за да се гарантира, че възстановяванията при износ ще се прилагат само в изключителни случаи, като например смущения на пазара.

Изменение 12

Предложение за регламент
Член 28 – алинея 1 – буква и)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
и) прилагането на хоризонталните разпоредби ***относно*** *гаранции****,*** контрола***, проверките и санкциите***, приети в съответствие с ***член 64, параграф 2, член 66, параграф 2,*** член 67, параграф 4 и член 88, параграф 2 от Регламент (ЕС) № …/… [COM (2011) 628 окончателен], към възстановяванията при износ на стоки,	и) прилагането на хоризонталните разпоредби***, отнасящи се за*** гаранциите ***и*** контрола, приети в съответствие с член 67, параграф 4 и член 88, параграф 2 от Регламент (ЕС) № …/… [COM (2011) 628 окончателен], към възстановяванията при износ на стоки, които не са включени в приложение I.

които не са включени в приложение I.

Обосновка

Въпросите, свързани с „контролите, проверките и санкциите“, следва да се решават чрез делегирани актове. Това е позицията на ЕП във всички преговори относно привеждането в съответствие досега.

Изменение 13

Предложение за регламент
Член 38 – параграф 4 – алинея 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) предаването или осигуряването на достъп на държавите членки, на компетентните органи на трети държави или на обществеността до информацията и документите.	в) предаването или осигуряването на достъп на държавите членки, на компетентните органи на трети държави***, на Европейския парламент*** или на обществеността до информацията и документите.

Изменение 14

Предложение за регламент
Член 40 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Правомощието да приема делегирани актове, посочени в членове 8, 12, 15, 19, 27, 32, член 34, параграф 1, член 37, член 38, параграф 3 и член 39 се предоставя на Комисията за ***неопределен*** срок, считано от датата на влизане в сила на настоящия регламент.	2. Правомощието да приема делегирани актове, посочени в ***член 5, параграф 4а, член 5, параграф 4б,*** членове 8, 12, 15, 19, 27, 32, член 34, параграф 1, член 37, член 38, параграф 3 и член 39 се предоставя на Комисията за срок ***от седем години***, считано от датата на влизане в сила на настоящия регламент. ***Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на седемгодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава с мълчаливо съгласие за срокове със същото времетраене, освен ако Европейският парламент***

или Съветът възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.

Добавянето на член 5, параграф 4а и член 5, параграф 4б се прилага и за параграфи 3 и 5 от настоящия член.

Обосновка

Обичайната позиция на Парламента е, че периодът на делегиране на правомощия не бива да бъде неопределен. Освен това формулировката, договорена в общото съгласие между трите институции следва да бъде включена в настоящия член.

Изменение 15

Предложение за регламент
Член 40 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Делегиран акт, приет съгласно членове 8, 12, 15, 19, 27, 32, член 34, параграф 1, член 37, член 38, параграф 3 и член 39, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не представят възражения в срок от два месеца от нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с ***два*** месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.	5. Делегиран акт, приет съгласно членове 8, 12, 15, 19, 27, 32, член 34, параграф 1, член 37, член 38, параграф 3 и член 39, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не представят възражения в срок от два месеца от нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с ***четири*** месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Обосновка

На съзаконодателите трябва да се предостави достатъчно време за подходящ контрол на делегираните актове.

Изменение 16

Предложение за регламент
Член 42 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Създава се следният параграф:
	3а. В случай че становището на комитета трябва да бъде получено чрез писмена процедура, тази процедура се прекратява без резултат, когато в рамките на определения срок за предаване на становището председателят на комитета вземе такова решение или мнозинство от членовете на комитета поиска това.

Обосновка

В съответствие с Общите търговски актове използването на писмената процедура следва да се насърчава поради процедурни причини и във връзка с разходната ефективност. Писмената процедура следва да се прекратява без резултат, ако това бъде поискано от квалифицирано мнозинство, а не от отделна държава членка.

Изменение 17

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Той се прилага от ***1 януари 2014 г.***	Той се прилага от ***1 януари 2015 г.***

Обосновка

Датата на прилагане следва да бъде приведена в съответствие с новия Общ регламент за ООП.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Контекст на предложението на Комисията

Предложенията регламент има за цел да замени Регламент (ЕО) № 1216/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за определяне на търговския режим, приложим за някои стоки, получени от преработката на селскостопански продукти. В основни линии той се стреми към привеждане на посочения регламент в съответствие с разграничението между делегираните и изпълнителните правомощия на Комисията, въведени с членове 290 и 291 от ДФЕС.

По-конкретно целта на предложения регламент е следната:

– да се приведе Регламент № 1216/2009 в съответствие с Регламент № .../... на Европейския парламент и на Съвета [COM(2011) 626 окончателен] за установяване на единна обща организация на пазара на селскостопански продукти (ЕООП) след привеждането й в съответствие с Общата селскостопанска политика (ОСП) в перспективата на 2020 г. и с многогодишната финансова рамка (МФР) за 2014—2020 г.;

– да се актуализират приложенията към прилагания понастоящем Регламент (ЕО) № 1216/2009 и да се включат приложения I и II към Регламент за изпълнение (ЕО) № 578/2010 в основния акт, като се има предвид, че в Регламент (ЕС) № …/… [COM(2011)626 окончателен] не се предвижда приложение, което да замества приложение XX към Регламент (ЕС) № 1234/2007;

– да се приведе общата система за търговия с яйчен албумин и млечен албумин, понастоящем установена с Регламент (ЕО) № 614/2009 на Съвета от 7 юли 2009 г. относно общата система за търговия с яйчен албумин и млечен албумин, в съответствие с Договора от Лисабон. С цел опростяване се предлага общата система на търговия с яйчен албумин и млечен албумин — преработени селскостопански продукти (които не са включени в приложение I към Договора и които не попадат в обхвата на ЕООП) да бъде включена в търговския режим, понастоящем установен в Регламент (ЕО) № 1216/2009;

– да се опрости и актуализира прилаганият понастоящем законодателен текст, който независимо от това, че е кодифициран през 2009 г., е в сила от 1993 г. без съществени изменения, за да се направи по-лесно разбираем и за да се осигури по-ясно и стабилно правно основание на правилата за прилагане. С оглед на яснотата и опростяването е заличено дублирането с други правни текстове, напр. Регламент (ЕИО) № 2913/92 от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността, Регламент (ЕИО) № 2658/87 от 23 юли 1987 г. относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа и Регламент (ЕО) № 1234/2007 от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП);

– да се създаде солидна правна рамка за управлението на намалените вносни мита и

квотите за внос, предвидени в споразуменията за свободна търговия (ССТ), и за управлението на системата на възстановявания при износ и да се адаптира текстът към настоящата практика в областта на ССТ и възстановяванията при износ.

Следва да се спомене, че в приложение XX към Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета е предвиден списък с преработени стоки, за които е допустимо да бъдат предоставени възстановявания при износ, когато се изнасят някои използвани за производството им селскостопански продукти. В Регламент (ЕС) № …/… [COM(2011)626 окончателен], член 133, параграф 1, буква б) е предвидено, че за някои селскостопански продукти, които ще се изнасят под формата на преработени стоки, възстановяванията при износ могат да се предоставят в съответствие с Регламент (ЕО) № 1216/2009. Поради това, в приложение II към настоящото предложение е посочен списък на стоките, невключени в приложение I, за които е допустимо да бъдат предоставяни възстановявания при износ.

С цел запазване на сегашното положение в предложението се съдържат следните приложения:

1. приложение I е списък на преработени селскостопански продукти, като то заменя настоящото приложение II към Регламент (ЕО) № 1216/2009;

2. приложение II е списък на стоките, които не са включени в приложение I, и заменя приложимото понастоящем приложение II към Регламент (ЕС) № 578/2010 от 29 юни 2010 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 1216/2009 на Съвета относно режима на възстановяванията при износ за определени селскостопански продукти, изнасяни под формата на стоки, които не са включени в приложение I към Договора, и относно критериите за определяне на размера на тези възстановявания и също така заменя приложимото понастоящем приложение XX към Регламент (ЕО) № 1234/2007;

3. приложение III е списък на основните продукти, използвани за производството на стоки, които не са включени в приложение I, и заменя приложимото понастоящем приложение I към Регламент (ЕО) № 578/2010;

4. приложение IV е списък на преработени селскостопански продукти, за които могат да се налагат допълнителни вносни мита, и заменя настоящото приложение III към Регламент (ЕО) № 1216/2009;

5. приложение V е списък на селскостопанските продукти, използвани за производството на преработени селскостопански продукти, и заменя приложимото понастоящем приложение I към Регламент (ЕО) № 1216/2009.

По-конкретни бележки относно привеждането в съответствие

Комисията отбелязва, че предложеното привеждане в съответствие с новите изисквания, произтичащи от членове 290 и 291 от ДФЕС, се основава на определяне на настоящите правомощия на Комисията съгласно Регламент (ЕО) № 1216/2009 и Регламент (ЕО) № 614/2009 като „делегирани“ или „изпълнителни“.

Общите насоки за търговския режим, приложим за преработените селскостопански продукти/стоките, невключени в приложение I, и общите принципи, върху които той се основава, се определят от законодателя. Например, общите принципи за намаляване на селскостопанската част на вносните мита, за управлението на квотите за внос или за предоставяне на възстановявания при внос се определят от законодателя. Подобно, законодателят определя принципите на установяване на система от удостоверения за възстановяване, основните елементи от правилата за определяне на ставките на възстановяванията при износ и за обмена на информация.

Съгласно член 290 от ДФЕС законодателят предоставя на Комисията правомощието да допълва или изменя някои несъществени елементи от законодателен акт. Следователно с делегиран акт на Комисията могат да се определят допълнителните елементи, необходими за правилното функциониране на търговския режим, установен от законодателя. Например, Комисията приема делегирани актове с цел да установи правата (да бъдат получени възстановявания за износа на стоки, които не са включени в приложение I) и задълженията (да се подават искания за възстановявания при износ на стоки, които не са включени в приложение I), произтичащи от издаването на удостоверения за възстановяване, и ако е необходимо, в зависимост от икономическото положение, да се посочат случаите, когато не е необходима гаранция за издаването на удостоверения. Комисията ще получи и правомощието да адаптира приложенията към предложения регламент към международните споразумения, сключени или временно прилагани в съответствие с член 218 от ДФЕС.

В съответствие с член 291 от ДФЕС държавите членки отговарят за прилагането на режима, установен от законодателя. Необходимо е обаче да се гарантира еднаквото прилагане на схемата в държавите членки. Поради това законодателят предоставя на Комисията изпълнителни правомощия в съответствие с член 291, параграф 2 от ДФЕС по отношение на единните условия за прилагане на търговския режим и общата рамка за мерки и процедури, която държавите членки прилагат. За приемането на актовете за изпълнение на настоящия регламент следва да се използва процедурата по разглеждане, както е посочено в член 2, параграф 2, буква б), подточка ii) от Регламент (ЕС) № 182/2011, като се има предвид, че тези актове са свързани с ОСП.

За да се гарантира ефективността и гладкото функциониране на търговския режим, на Комисията следва да предоставят и правомощия за извършване на някои административни задачи или такива, свързани с управлението, по отношение на: определяне на представителни цени и прагови обеми с оглед на вносните мита и определяне на равнището на допълнителното вносно мито, ограничаване, отхвърляне или временно преустановяване на издаването на лицензии за внос на яйчен албумин и млечен албумин, гарантиране, че достъпните количества по тарифните квоти не се надхвърлят и че неизползваните количества от тарифните квоти се преразпределят, управление на процеса, за да се гарантира, че количествата, налични по силата на режим на активно усъвършенстване без предварително проучване на икономическите условия не се надхвърлят, както и технически мерки за прилагане на корекции върху системата за удостоверения за възстановяване с цел запазване на разходите в рамките на наличните бюджетни ограничения.

Въпросът за правомощията на Съвета съгласно член 43, параграф 3 от ДФЕС

В предложението на Комисията отново се повдига въпросът за член 43, параграф 3 от ДФЕС, този път по отношение на определянето на ставките на възстановяванията при износ.

В член 43, параграф 3 от ДФЕС се предвижда, че „Съветът, по предложение на Комисията, приема мерки за определяне на цените, налозите, помощите и количествените ограничения“.

Въпреки това постоянната позиция на Парламента, включително и в рамките на преговорите относно реформата на ОСП, е, че тази разпоредба представлява само изключение от член 43, параграф 2 от ДФЕС, съгласно който се изисква да се използва обикновената законодателна процедура. В този конкретен случай тя също така представлява изключение от член 207, параграф 2 от ДФЕС, в който също се изисква Европейският парламент и Съветът да използват обикновената законодателна процедура, за да „приемат мерки за определяне на рамката, в която се осъществява общата търговска политика“.

Следователно член 43, параграф 3 от ДФЕС следва да се тълкува по изключение ограничително, за да се гарантира, че законодателят може да упражнява своите законодателни прерогативи съгласно член 43, параграф 2 и член 207, параграф 2 от ДФЕС. Комисията посочва сама, че „специфичната процедура, определена в член 43, параграф 3 от ДФЕС, следва да се прилага единствено когато определен въпрос, посочен в споменатата разпоредба, не е част от основните решения относно политиката, които се вземат от законодателя. Следователно, когато такъв въпрос е неразривно свързан с политическата същност на решенията, които следва да се вземат от законодателя, член 43, параграф 3 от ДФЕС не следва да се прилага“.

Въпреки това позицията на Парламента е, че въпросът за определяне на ставките на възстановяванията при износ е безспорно свързан с политическата същност на тези решения, вземани от законодателя. Вследствие на това докладчикът предлага две изменения с цел заличаване на препратката към Предложение на Комисията COM(2011) 629, чието правно основание е член 43, параграф 3 от ДФЕС.

Други предложения на докладчика

В допълнение към горепосоченото заличаване докладчикът предлага изменения с цел:

– въпросите, свързани с “контролите, проверките и санкциите“ да се решават посредством делегираните актове (а не посредством актове за изпълнение). Това действително е позицията на ЕП във всички преговори относно привеждането в съответствие досега.

– да се възпроизведе изменението на ЕП, включено в неговата позиция относно ЕООП, за да се гарантира посредством делегирани актове, че внасяните продукти отговарят на минималните стандарти за качество и екологосъобразност на Съюза.

– да се гарантира, че условията по отношение на задължението за внасяне на гаранция

се определят посредством делегирани актове.

– да се отрази изменението на ЕП, включено в неговата позиция относно ЕООП, за да се гарантира, че възстановяванията при износ ще се прилагат само в изключителни случаи, като например смущения на пазара.

18.6.2013

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО МЕЖДУНАРОДНА ТЪРГОВИЯ

на вниманието на комисията по земеделие и развитие на селските райони

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на търговския режим, приложим за някои стоки, получени от преработката на селскостопански продукти
(COM(2013)0106 – C7-0048/2013 – 2013/0063(COD))

Докладчик по становище: Алберт Дес

КРАТКА ОБОСНОВКА

Предложеният регламент има за цел да приведе действащите понастоящем търговски режими, приложими за някои стоки, произведени чрез преработка на селскостопански продукти[1], в съответствие с режима на актовете за изпълнение и делегираните актове, въведени с Договора от Лисабон. Освен това от жизненоважно значение е търговският режим за преработени селскостопански продукти да е в съответствие със задълженията на Съюза за намаляване или постепенно премахване на вносните мита и експортните субсидии, както и за отваряне и адаптиране на тарифните квоти – задължения, произтичащи от споразуменията в рамките на СТО и двустранните споразумения.

Наред с останалите цели предложението се стреми да създаде солидна правна рамка за управлението на възстановяванията при износ, намалените вносни мита, квотите за внос и приемането на предпазни мерки, както е предвидено в споразуменията за свободна търговия, и да приспособи съществуващото законодателство към настоящите практики на споразуменията за свободна търговия.

Посредством предложения регламент съзаконодателите ще предоставят на Комисията правомощията да отвори и управлява тарифните квоти и да приспособи приложенията към регламента, така че да отразяват задълженията, поети в рамките на международни споразумения, сключени или прилагани предварително в съответствие с член 218 от ДФЕС. Законодателите ще делегират правомощието за приемане на необходимите правила, за да се гарантира прилагането на преференциалните търговски режими на Съюза и международните ангажименти, както и за да се избягва нарушаването на търговията.

[1] Регламент (ЕО) № 1216/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г., ОВ L 328, 15.12.2009 г., стр. 10.

Докладчикът предлага изменения, които имат за цел да осигурят съответствието на регламента с Общите търговски актове[1] чрез гарантиране подходящо участие на Парламента по време на подготовката на делегираните актове, като се ограничат периодите на предоставяне на правомощията до продължавани мълчаливо срокове и се въведат изисквания за докладване, удължаване на срока за контрол за проектите на делегирани актове и изменение на правилата относно прилагането на писмената процедура.

Докладчикът припомня необходимостта да се гарантира съответствието на предложението с резултатите от преговорите по реформата на ОСП[2], както и с промените, които ще произтекат от привеждането в съответствие на Регламента относно създаване на Митнически кодекс на Общността[3] и Регламента относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа[4].

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по международна търговия приканва водещата комисия по земеделие и развитие на селските райони да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за регламент
Съображение 43

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(43) От особено значение е Комисията да проведе подходящи консултации по време на подготвителната работа, предшестваща приемането на делегирани актове, включително на експертно равнище. При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и на Съвета.	(43) От особено значение е Комисията да проведе подходящи консултации по време на подготвителната работа, предшестваща приемането на делегирани актове, включително на експертно равнище. При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и на Съвета. ***Комисията следва да предостави изчерпателна информация и документация относно***

[1] Общ търговски акт I (COD 2011/0039) и Общ търговски акт II (COD 2011/0153).
[2] COM(2010) 799 окончателен и COM(2011) 626 окончателен.
[3] Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността
[4] Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 г. относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа

своите заседания с национални експерти, проведени в рамките на подготовката и прилагането на делегираните актове. Във връзка с това Комисията следва да гарантира, че Европейският парламент участва надлежно, като използва най-добрите практики от предишния опит в други области на политиката, за да създаде възможно най-добри условия за бъдещ контрол по отношение на делегираните актове от страна на Европейския парламент.

Обосновка

Европейският парламент следва да участва надлежно в подготовката и изпълнението на делегираните актове. Засиленият контрол на делегираните актове ще намали вероятността за възражение от страна на Европейския парламент.

Изменение 2

Предложение за регламент
Съображение 46 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(46а) В настоящия регламент достъпът до храна се счита за право на човека. В регламента се отчитат отрицателните последици от търговски споразумения в областта на селското стопанство и производството на храни в миналото и следователно местната, регионалната и националната продоволствена сигурност, по-специално в развиващите се трети страни, както и в най-слабо развитите страни,

Изменение 3

Предложение за регламент

Член 2 – параграф 1 – буква и а) (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	иа) „външна защита при специални условия“ означава външна защита, при която се изключват вносни продукти, които не отговарят на нормативната уредба на Съюза относно безопасността на храните и при която се повишават тарифите по отношение на продукти, които не отговарят на стандартите на Съюза в областта на околната среда и хуманното отношение към животните или на социалните стандарти.

Изменение 4

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Посредством актове за изпълнение Комисията може да определя изброените в приложение IV преработени селскостопански продукти, които, когато се внасят и към тях се прилага ставката на мито, определена в Общата митническа тарифа, подлежат на облагане с допълнително вносно мито, за да се предотврати неблагоприятно въздействие върху пазара на Съюза или да се противодейства на такова въздействие, което може да произтече от посочения внос, ако:	Посредством актове за изпълнение Комисията може да определя изброените в приложение IV преработени селскостопански продукти, които, когато се внасят и към тях се прилага ставката на мито, определена в Общата митническа тарифа, подлежат на облагане с допълнително вносно мито ***или ограничение върху вноса въз основа на екологични или здравни стандарти***, за да се предотврати неблагоприятно въздействие върху пазара на Съюза ***или пазара на държава членка*** или да се противодейства на такова въздействие, което може да произтече от посочения внос, ако:

Изменение 5

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – алинея 1 – буква б а) (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ба) продуктите не отговарят на наложените на производителите от Съюза екологични или здравни стандарти.

Изменение 6

Предложение за регламент
Член 5 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Допълнителни вносни мита не се налагат в съответствие с параграф 1, когато е малко вероятно вносът да предизвика смущения на пазара на Съюза или когато последиците ще бъдат несъразмерни спрямо поставената цел.	2. Допълнителни вносни мита не се налагат в съответствие с параграф 1, когато е малко вероятно вносът да предизвика смущения на пазара на Съюза ***или на пазара на държава членка*** или когато последиците ще бъдат несъразмерни спрямо поставената цел.

Изменение 7

Предложение за регламент
Член 17 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Посредством актове за изпълнение и при спазване на параграф 3 от настоящия член Комисията предприема защитни мерки срещу вноса на преработени селскостопански продукти в Съюза в съответствие с регламенти (ЕО) № 260/2009 и (ЕО) № 625/2009.	1. Посредством актове за изпълнение и при спазване на параграф 3 от настоящия член Комисията предприема защитни мерки срещу вноса на преработени селскостопански продукти в Съюза в съответствие с регламенти (ЕО) № 260/2009 и (ЕО) № 625/2009***, изменени с Регламент (ЕО) № …/….[1]***.

[1] ***COM (2011)0700.***

Обосновка

Двете директиви ще бъдат приведени в съответствие в рамките на Общия търговски акт I.

Изменение 8

Предложение за регламент
Член 38 – параграф 4 – алинея 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) предаването или осигуряването на достъп на държавите членки, на компетентните органи на трети държави или на обществеността до информацията и документите.	в) предаването или осигуряването на достъп на държавите членки, на компетентните органи на трети държави***, на Европейския парламент*** или на обществеността до информацията и документите.

Изменение 9

Предложение за регламент
Член 40 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Правомощието да приема делегирани актове, посочени в членове 8, 12, 15, 19, 27, 32, член 34, параграф 1, член 37, член 38, параграф 3 и член 39 се предоставя на Комисията за ***неопределен*** срок, считано от ***датата на влизане в сила на настоящия регламент***.	2. Правомощието да приема делегирани актове, посочени в членове 8, 12, 15, 19, 27, 32, член 34, параграф 1, член 37, член 38, параграф 3 и член 39 се предоставя на Комисията за срок ***от седем години***, считано от …****. Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на седемгодишния период. Делегирането на правомощие се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или***

Съветът възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.

_____

**** ОВ: Моля, въведете датата на влизане в сила на Общия регламент за ООП (ЕО) № …/… [COM(2011) 626 окончателен].***

Обосновка

Парламентарният контрол следва да бъде засилен чрез ограничаване на срока за предоставяне на правомощията и въвеждане изисквания за докладване. Датата на влизане в сила следва да бъде синхронизирана с тази на Общия регламент за ООП.

Изменение 10

Предложение за регламент
Член 40 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Делегиран акт, приет съгласно членове 8, 12, 15, 19, 27, 32, член 34, параграф 1, член 37, член 38, параграф 3 и член 39, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не представят възражения в срок от два месеца от нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с ***два*** месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.	5. Делегиран акт, приет съгласно членове 8, 12, 15, 19, 27, 32, член 34, параграф 1, член 37, член 38, параграф 3 и член 39, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не представят възражения в срок от два месеца от нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с ***четири*** месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Обосновка

На съзаконодателите трябва да се предостави достатъчно време за подходящ контрол на делегираните актове.

Изменение 11

Предложение за регламент
Член 42 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Създава се следният параграф:
	3а. В случай че становището на комитета трябва да бъде получено чрез писмена процедура, тази процедура се прекратява без резултат, когато в рамките на определения срок за предаване на становището председателят на комитета вземе такова решение или мнозинство от членовете на комитета поиска това.

Обосновка

В съответствие с Общите търговски актове използването на писмената процедура следва да се насърчава поради процедурни причини и във връзка с разходната ефективност. Писмената процедура следва да се прекратява без резултат, ако това бъде поискано от квалифицирано мнозинство, а не от отделна държава членка.

Изменение 12

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Той се прилага от 1 януари ***2014*** г.	Прилага се от 1 януари ***2015*** г.

Обосновка

Датата на прилагане следва да бъде приведена в съответствие с новия Общ регламент за ООП.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Търговски режим, приложим за някои стоки, получени от преработката на селскостопански продукти
Позовавания	COM(2013)0106 – C7-0048/2013 – 2013/0063(COD)
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	AGRI 12.3.2013 г.
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	INTA 12.3.2013 г.
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Albert Deß 20.3.2013 г.
Разглеждане в комисия	28.5.2013 г.
Дата на приемане	18.6.2013 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 25 –: 0 0: 2
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Maria Badia i Cutchet, David Campbell Bannerman, María Auxiliadora Correa Zamora, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Метин Казак, Franziska Keller, Bernd Lange, David Martin, Vital Moreira, Paul Murphy, Cristiana Muscardini, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Henri Weber, Iuliu Winkler, Paweł Zalewski
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Josefa Andrés Barea, Catherine Bearder, Albert Deß, Elisabeth Köstinger, Emma McClarkin, Mario Pirillo, Miloslav Ransdorf, Peter Skinner, Jarosław Leszek Wałęsa
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Paul Rübig

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Търговски режим, приложим за някои стоки, получени от преработката на селскостопански продукти
Позовавания	COM(2013)0106 – C7-0048/2013 – 2013/0063(COD)
Дата на представяне на ЕП	27.2.2013
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	AGRI 12.3.2013
Подпомагаща(и) комисия(и) Дата на обявяване в заседание	INTA IMCO 12.3.2013 12.3.2013
Неизказано становище Дата на решението	IMCO 24.4.2013
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Paolo De Castro 19.3.2013
Разглеждане в комисия	29.5.2013
Дата на приемане	8.7.2013
Резултат от окончателното гласуване	+: 30 –: 0 0: 1
Членове, присъствали на окончателното гласуване	John Stuart Agnew, Eric Andrieu, Liam Aylward, Luis Manuel Capoulas Santos, Vasilica Viorica Dăncilă, Paolo De Castro, Albert Deß, Herbert Dorfmann, Hynek Fajmon, Mariya Gabriel, Iratxe García Pérez, Julie Girling, Martin Häusling, Esther Herranz García, Peter Jahr, Elisabeth Jeggle, Elisabeth Köstinger, George Lyon, Mairead McGuinness, James Nicholson, Wojciech Michał Olejniczak, Marit Paulsen, Britta Reimers, Ulrike Rodust, Alfreds Rubiks, Giancarlo Scottà, Czesław Adam Siekierski, Marc Tarabella, Janusz Wojciechowski
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Christa Klaß, Hans-Peter Mayer
Дата на внасяне	15.7.2013